

佳崇園地雙月訊 — 創刊號 2008.07.20

(七佳)(歸崇) 【本月訊以排灣族傳統分享文化精神與以基督信仰服務社區為宗旨】

會址：94248 屏東縣春日鄉七佳村自強二路 15 號 電話：(08)8792085

網址：http://www.paiyuan.url.tw/jiachong/ E-mail：jeachong.pw@mail.pct.org.tw

發行—台灣基督長老教會佳崇教會

發行人：傅梅珠(Galaigai)牧師

審委—楊清己長老、周華貴長老、羅菊蘭長老、廖素珠長老、葉烏秋長老、曾秀鳳長老
潘福隆執事、潘秋花執事、李得金執事、莊清吉執事、高伍芳執事、徐美玉執事
呂秀蘭會長

主編—賴約翰(滋膏)幹事 編輯組—伍恩賜弟兄、李金山弟兄、張秀玉姊妹、彭美蘭姊妹

公關—羅秀惠副會長、沈秋花姊妹

●耶穌說：我就是道路真理生命，若不藉著我就沒有人能到父那裡去。約翰十四章 6 節

●佳崇視窗

七佳歸崇豐年祭八月中旬登場 村長陳水明呂茂吉盼族人團結 佳崇牧師傅梅珠勉勵信徒參與

暑假是原住民豐年祭的季節。在過去傳統部落豐年祭即表增加了一歲，節日之重要如同漢族過年。

本訊分別採訪七佳與歸崇部落村長陳水明與呂茂吉，兩位村長對部落都有共同期望。一為，對於七佳部落內的佳崇基督長老教會將出刊雙月訊，成為教會服務社區資訊分享平台而深感期待。二為，由於兩個部落有共同兩至三個部落族群融合的遷移歷史背景，因此對村族人共同期望不分從何而來都能「團結合作」，營造和樂快樂的豐年祭。三為，期待力里國小旁正興建的聚會所八月中旬如期完成，活動遇雨時則不受影響。也因此兩部落豐年祭均預定於中旬之後，顯見深期盼對聚會所如期完成。直至本訊發稿兩部落尚未確定日期。

歸崇部落呂茂吉村長表示，通

常第一天為傳統民俗活動，第二天為傳統文藝競賽活動，晚上並有傳統歌舞。第一晚在歸崇系大頭目家前廣場，第二晚在土文系大頭目家。根據以往經驗，由於歷史遷移背景使然對原自己族群人心向背所致，晚上跳舞盛況也造成參與人數多寡的影響，熱絡程度在兩家各不一，呂茂吉村長期望大家都能以村的共同概念共襄盛舉。當日豐年祭前兩天依照傳統進行bakilajeng 以及 balakalai，以備當日第一梯進行傳統豐年祭儀。

七佳部落陳水明村長表示待發展協會會議方能確認活動。



陳水明村長

豐年祭時七佳村力里系與南和白麓絲系的族人，也都會回自己原生部落認祖朝祭。對於去年豐年祭因逢禮拜日，佳崇長老教會能提早禮拜使信徒參與活動表示感謝。佳崇長老教會去

年拍攝的競賽活動影片，在教會給全體信徒觀賞，其中濃濃的趣味性讓全體信徒暴笑不已，此活動影片目前仍掛在網路上，也將贈給村長 DVD 當回顧與紀念。

對於豐年祭，佳崇基督長老教會傅梅珠牧師表示，基督教會的



感恩節亦如豐年祭，將一年來的農作收穫感恩獻給主，感恩上帝的祝福。基督徒雖已轉化信仰信從創造宇宙萬物的上帝，不再行部落傳統祭儀，但從觀察祭儀中可以瞭解部落原生傳統宗教文化習禮史脈，加深對部落文化認知與情誼。而豐年祭具有的傳統娛樂性與競賽性活動，基督徒理應與族人共襄盛舉歡樂其中，享受部落族人手足之情血濃於水的情誼。傅梅珠牧師也祝福族人透過豐年祭享受與發揮排灣族分享文化精神，不分從何遷移大家團結合作，進而提升部落向上的精神文化與營造部落的和樂團結。

【編輯組】



呂茂吉村長



呂秀蘭姊妹就任婦女團契會長
小會議長楊順一牧師頒就任證書



瑪家鄉縣議員林玉如(中)村長老
教會長老)見證主愛與恩典



跨教派(七佳歸崇力里南和)傳教
師同工復活節聯合禮拜留影

佳崇長老教會首聘牧師傅梅珠 學耶穌為門徒洗腳謙卑為主僕



封任佳崇長老教會牧師的傅梅珠穿著牧師大禮服，就職感恩禮拜結束對參與的會眾，首次行舉手禮祝福祈禱。

七佳部落內的佳崇基督長老教會，為原「石頭營長老教會」與「歸崇長老教會」合併之教會，原座落之石頭營教會改名取七「佳」與歸「崇」為「佳崇」，有佳美崇拜上帝之意。信徒皆為七佳村與歸崇村族人。2008年4月26日封立聘任首任牧師傅梅珠，由台灣基督長老教會排灣中會中委會主禮就任牧師授職感恩禮拜，各地前來與會來賓近300人。佳崇教會弟兄姐妹期待已久終於有自己選聘的首任牧師，每位臉龐散發出掩不住喜悅的光輝。

排灣中會副議長蔡愛蓮牧師以聖經提摩太後書一章6-7節『如火挑旺、成就美事』為題，勉勵佳崇教會弟兄姐妹與受封牧師傅梅珠，在上帝同在的恩賜中能具有剛強、仁愛、謹守的心，以如火挑旺為主福音在教會在部落為主發光傳揚。典禮中獻詩祝唱的有南和長老教會、力里長老教會、和平長老教會、比悠瑪長老教會、歸崇拿撒勒人教會與七佳信義會組合的聯合詩班，及排灣中會牧傳會詩班，將典禮瀰漫在音樂生命張力之中，鄉長陳昭忠形容彷彿在高級的音樂廳享受天籟之聲，莊嚴悠美感人。傅梅珠就任

詞中表示，以謙卑的生命與佳崇教會弟兄姐妹在主裡建立美好信仰關係，一起在信仰同甘共苦分享與成長。七佳歸崇為我們關懷福音禾場，使族人有機會因信同享基督豐盛的生命。典禮中封立傅梅珠牧師立誓就職，和佳崇教會弟兄姐妹與牧師相互扶持於主肢體共守誓約。

傅梅珠在申請牧師於工作論文結論末尾寫道：感謝上帝世代無論如何更迭，上帝的真理是永不改變是人類的希望。我秉持這樣的信仰理念與認知，和我從小信仰的上帝，以及受過的神學訓練，十餘年來的傳道師牧會體認，期望在未來因上帝的恩典成爲一個牧師時，讓我學習更謙卑學向耶穌為門徒洗腳的實踐真理之牧者，看見上帝的愛，經驗上帝的愛，實踐上帝的愛。而從各教會熱絡參與的眾弟兄姐妹，對傅梅珠牧師與佳崇教會而言，給予最大的鼓勵與肯定。

典禮中春日鄉議員林輝雄、鄉長陳昭忠，與七佳部落陳水明村長歸崇部落呂茂吉村長均全程參與，歸崇部落大頭目張英美並於感恩餐宴中致贈傳統頸鍊，以示祝賀。

傅梅珠牧師為泰武鄉平和村人(比悠瑪部落)，相繼於南和長老教會、歸崇長老教會、石頭營長老教會牧會。師丈賴約翰(滋膏)職於泰武鄉武潭國小，亦為佳崇教會行政幹事，育有一子二女於私立南榮國中就學。

【編輯組】

●成為「長老教會牧師」過程

要成爲長老教會的牧師需爲長老教會之神學院畢業(玉神、台神、南神)，並受台灣基督長老教會所

屬中會推薦至總會通過後，需參加總會舉辦之在職訓練兩次與神學院舉辦之教牧研習兩次，撰寫牧會事工論文一篇與總會指定二本書讀書心得報告，評審通過後，並經中會應試母語通過，於中會會議近一百五十人的傳教師與長老前作「牧師資格候選人」資格講道(排灣中會爲例)。獲得資格後，必須應受聘教會封牧就任，方取得「牧師」職。以一個神學院畢業服務兩年後之傳道師方能申請牧師資格而言，成爲「牧師資格候選人」的過程最快也要兩年，教會聘任後方稱「牧師」。

【編輯組】

●淺識台灣基督長老教會

台灣基督長老教會已有140年歷史(比中華民國年歲還多)設總會於台北，轄屬26個中區會(其中原住民有14個中區會)，爲台灣基督教界最大之教派。其中西部排灣族(屏東縣)之「排灣中會」共有68間教會，散佈在各部落與都市。以2006年統計台灣基督長老教會原住民基督徒總人數有64,364人中，排灣中會長老教會信徒爲9,937人佔15.44%。長老教會爲會議制，中會設有各教會牧師與代議長老選舉之議長與委員，治理轄屬教會。地方教會有牧師與長老組成之小會，治理教會和承接中會與總會委辦事項。

【編輯組】

●長老教會信仰核心—使徒信經

我信上帝，全能的父，創造天地的主，我信我主耶穌基督，上帝的獨生子。因聖靈感孕，由童貞女馬利亞所生；在本丟彼拉多手下受難，被釘十字架，受死，埋葬；降在陰間；第三天從死人中復活，升天，坐在全能父上帝的右邊。將來必從那裡降臨，審判活人，死人。

我信聖靈。我信聖而公之教會，我信聖徒相通，我信罪得赦免；我信身體的復活，我信永生。阿們。

【編輯組】



春日鄉長老教會聯禱網復活節感恩禮拜最前兩位為林議員賢伉儷



母親節贈七十歲以上特別禮物



為佳崇教會聘牧七佳信義會傳道邱英雄指導聯合詩班練唱

石忠孝絕境逢生

· 行政幹事 / 賴約翰



**石忠孝於佳崇教會見證激勵感動人心
【石忠孝曾任警職服務於歸崇派出所，因生前之沈金助長老傳福音而歸主於歸崇長老教會並曾任職長老】**

不幸遭遇橫禍，身心遭受衝擊，人各有不同反應。如果是你，你會怎樣面對！人生絕望！想自殺！尋求宗教，信靠上帝……

泰武鄉戶政事務所主任的石忠孝，歷經鼻咽癌又經歷職國中教師的女兒發生車禍致對方死亡。在佳崇長老教會透過主日講壇分享見證上帝在他身上與家庭的奇妙恩典。

石忠孝去年底當知自己得到鼻咽癌，讓他晴天霹靂般震驚與怎麼可能的不可置信下，卻引導他深入省悟自己生命，從新思考在基督信仰上的生活與委身，而決心再深入信仰的絕對信靠上帝，免陷入悲情劫持。幾個月遵照醫生囑咐往來醫院電療，在心靈上相信在人的絕望就是上帝的開始，因著信仰執著，在電療致面瘦黑中卻泛露著信心中的盼望和喜悅，逢人見證上帝之愛與勉勵歸向上帝之路。今年初在醫生宣布他的病情得到醫治後，不巧國中教師的大女兒於嘉義下班開車時意外車禍致人於死，他的信心再度遭遇對上帝信心的極大考驗。面

對對方必然無情的踐踏蠻罵以及生命無價的賠索，只有低聲下嚥無限虧欠與求情，幾月來與對方幾回折衝民事解決，他仍然相信在禱告信靠主，必然能夠帶領他們度過不平的日子。最後在對方釋出善意，與保險公司在正常理賠之外以破例之案理賠，對方接受「保險理賠」之金額為最終達成和解。

石忠孝在佳崇教會主日證道，引聖經出埃及記十四章 15~20 節，闡明以色列人在遷移迦南地路途中常遇到絕境，但是因信靠求助上帝在最不可能之中逢生遇見上帝恩典與祝福。勉勵會眾在苦難中失望中無論如何的境地要勇敢向前走，神必為我們開路賜給我們盼望，神必常與我們同在，得以進入神的國和過得勝的生活與生命。石忠孝充滿信心愉悅的說：「感謝上帝讓我經歷這些事，讓我更謙卑完全的依靠主，使我過著處處事禱告的生活----」佳崇教會的眾弟兄姐妹，生命信仰得著豐富的感動與滋潤。

石忠孝全家人從住處瑪家鄉三和村前來佳崇教會禮拜，致意表達感謝大家對他的關懷代禱，同時致意感謝前歸崇教會以故沈金助家屬，過去他在歸崇派出所職警服務時的照顧，引領他到教會培育信仰參與教會事奉與成為教會長老，而影響了他的人生與教會信仰生活。佳崇教會並以原住民服飾贈與，對石忠孝表達歸崇與石頭營教會合併佳崇教會後與封牧的實質參與關心。

※本文刊於排灣族小米園網站

信心

· 牧師 / 傅梅珠

『石忠孝絕境逢生』一文，登載在排灣族小米園網站，聯合報記者從此網站電子報獲知後去採訪了石忠孝弟兄而登於聯合報。我們看見石忠孝因信心重回信仰，而改變了他自己也影響了家人，信仰中的信心讓他與家人度過了陰霾。一個人因有信心，能帶給自己生命與行為的動力，發揮個人潛能，勝過自己內外在的攔阻，加值自己的成就。基督徒的信心，這個信心是有對象的，亦即是在那信心中施予祝福賞賜恩典的主耶穌基督。那麼，信心是甚麼呢？聖經對信心講的很透徹「信心是對所盼望的事有把握，對不能看見的事能肯定。」(希伯來書 11 章 1 節)同時信心亦是得主耶穌歡喜與獲得賞賜的途徑。聖經中許多病患從主耶穌得醫治的，主耶穌常說的一句話：「因信使你得醫治」「因信得救」。信耶穌的門徑，唯一之路為「相信」，聖經約翰福音 1 章 12 節說「凡接受他的，就是信他的人，他就賜給他們特權作上帝的兒女。」獲得上帝兒女的特權就是「相信」。

一個相信主耶穌的人，因著信仰而在信心中充滿盼望的人生，即便依然有人生的苦難與疾苦，仍然因信而有盼望和能力面對。主耶穌說：「凡勞苦擔重擔的人到我這裡來，我必使你得安息。」這是主耶穌對所有世上人的邀請和應許。歡迎您到教會，深信在您生命深處可以另開啓豐富的心靈，生命更有指望與目標。



為佳崇教會聘牧歸崇拿撒勒人教會牧師呂良花勉勵聯合詩班



封立佳崇教會首任牧師傅梅珠就職感恩禮拜聯合詩班獻詩



佳崇教會首任牧師傅梅珠受歸崇大頭目張英美贈傳統禮示賀

有感於參加七佳部落會議

· 行政幹事 / 賴約翰



· 圖說：譽稱「達哪伊谷」溪流之父的鄒族山美長老教會長老高正勝(圖右)，隨筆者家父賴光雄牧師與舍弟賴朝財牧師解說史源。賞阿里山鄉達哪伊谷溪流不畏遊客任悠游的鮭魚。

五月初第一次參加七佳部落議會會議，出席之眾與鄉長議員鄉公所課長均蒞會參加，與看見學校教育人員戴文柱校長、柯自強主任、郭東雄老師的參與社區事務令己感動，知識分子的投入參與貢獻智慧與能力，確實有助於社區部落行政運作與發展。個人代表佳崇長老教會代理傅梅珠牧師出席，蒙受各單位長官歡迎之意倍感受寵若驚。

部落會議在議長戴文柱主持順利進行，翁玉華課長對部落的產業計畫引導大家行之可行計畫，爭相討論枋寮之某診所醫師的十餘萬補助老七佳給水工程，最終獲得完美共識。其中最讓我注目的是老七佳石版屋發展文化產業觀光。參會的老人家們對於有土地就有家的深植觀念，痛心政府有家但土地不相屬的政策。鄉長作一番解釋而屏息不滿的問題。

有關老七佳石版屋，有一回屏東縣原住民教師在口社國小研習，非常有幸在當中講師聆聽了身為七佳人的郭東雄老師談七佳石板屋的相關論文研究，從

中得知七佳石板屋在文化與產業的優越性。這一回親耳聽見部落人對老七佳經營產業的論述，而期盼成立管理委員會，以期未來有制度的管理與經營老七佳石版屋。依據個人從佳崇長老教會七佳部落信徒得知，對老七佳石板屋的產業經營，仍是「個人主義」多過於整合運作之勢，而令己深為惋惜。七佳石板屋是當今排灣族在學術或結合觀光產業最具價值的石板屋聖地。對於七佳人在部落文化的價值延申運作經營是一個難能可貴的事。七佳部落族人若能捐棄個人主義，共享社區群體經營的榮富，成就是指日可待。

回想起五年前，舍弟賴朝財牧師因受阿里山鄉山美長老教會的邀請培靈，有機會陪同至阿里山鄉的鄒族茶山部落與山美部落經營的達哪伊谷溪流。茶山部落的產業共同經營管理，使得部落在制度下井然有序的接待絡繹不絕的遊客，而沒有拉客人或在價格上哄抬廝殺，遊客好好的依序被分配在民宿，遊客也只有在一家共同的餐廳享餐，遊客也搭共運載客車，因此營造了茶山部落產業共同經營的成功範例。而經營達哪伊谷溪流的成功，在創發人高正勝長老的陪同解說下，社區族人在發展協會共同管理的制度下，營造了社區的經濟奇蹟。由這兩個部落來看，共同的現象是社區族人因「共同經營」與「共同管理」，創造部落的就業機會

，營造部落長遠的經濟生命與文化傳承，因此整合的經營成功機率遠勝過個人主義，這對七佳是個很好的參考模式。只要我們想，部落好，個體也就會受到利益。深期許與祝福七佳部落在大家共同的努力與凝聚共識下，創造出排灣族在文化產業觀光的典範。

● 聖經數量與排灣語聖經

學生在學校讀的是教科書，基督徒在教會與生活中的信仰教科書是一聖經。根據聖經公會的統計截至 2007 年底，聖經在世界各地已經用 2,426 種語言出版(含單行本)。由聯合聖經公會銷售的聖經(含單行本)在 2006 年有三億九千三百壹拾貳萬二千八百參拾四本(393,122,834)。

排灣語聖經(Kai Nua Cemas)1959 年開始著手翻譯馬可福音，由宣教師 Rev. John Whitehorn (英國人懷約翰牧師)協助，經過漫長時間，終於在該語系傳道人童春發(國立東華大學原住民學院院長;亦為排灣中會牧師)、許松(安坡長老教會牧師)加入工作之下，於 1993 年完成新約和部份舊約之譯本。供您參考，期望有機會您能閱讀聖經。

※本文參自台灣聖經公會網站

【編輯組】

<編後語>

佳崇基督長老教會以排灣族傳統分享文化與基督信仰服務社區為宗旨出刊本訊(第一期 300 份)。藉本訊期望教會和社區成為心靈與社區事務分享平台，助於社區對教會的認識，與教會進入社區做資訊分享服務。因此本訊期望下一期有榮幸蒙受七佳與歸崇之部落議會、發展協會、村辦公處和力里國小提供消息刊於本訊，並給予我們不吝賜教，謝謝！願主賜福您。

編輯組敬上

※本訊刊載於佳崇長老教會網站

※本訊第二期於 2008.9.20 出刊



師丈賴約翰就任行政幹事教會全體長老(圖右為楊清己)行接納禮



李金山弟兄張秀玉姊妹與女兒受洗後傅梅珠牧師祝福禱告



傅梅珠牧師為伍恩賜弟兄之姊妹邱春香與三位兒子受洗禮